

Crayon Shin-Chan: Little Helper

SM2 - Shivani Balachandar, Michelle Lee, Samantha Lin



Lessons Learned

What didn't go well:

- Time management (due to holiday)
- Double check the quote before submitting
 - Cost was incorrect
- Bottlenecks
 - Translation for CCJK

What went well:

- Well organized
- Effective communication
- Clear vision and goals
- Creative Shin-chan theme



Challenges

- Aligning translation memory for CCJK (messy)
 - Possible reason: Excel sheets were misaligned
- Fast paced in-game text
 - Solution: screen recording
- Thorough QA check
 - Rushed the QA check



In the Future



- Consider time management with holiday
 - Start early
- Practice using Trados to develop skill
- Conduct thorough testing
 - linguistic QA



♥ Thank you! ♥

